ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ УЧЕБНИКА ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

В.А.КАРАЩУК, С.К.АКБАРОВА

Мақолада академик лицей миллий гуруҳларида хорижий тил сифатида ўқитилаётган рус тили фани дарслигини яратишда учрайдиган муаммолар лингвистик манбани ташкил ва тақдим этишнинг аспект-комплекс ёндашуви доирасида кўриб чиқилган.

Калит сўзлар: *лингводидактика, аспект-комплекс назарияси, мамлакатшунослик, ўқитиш мазмуни, психологик компонент, методологик компонент, ифодалаш принципи, тил минимизацияси, асосий ўқув манба.*

В статье рассматриваются актуальные проблемы создания учебного пособия по русскому языку как иностранному для учащихся академических лицеев с узбекским языком обучения в рамках аспектно-комплексного подхода к организации и подаче лингвистического материала.

Ключевые слова: *лингводидактика, аспектно-комплексная концепция, страноведение, содержание обучения, психологический компонент, принцип описания, минимизация языка, базисный учебный материал.*

In the article the authors try to depict the one of the actual problems of creating manuals on Russian as a foreign language for pupils of academic lycees in Uzbek groups in the sphere of aspect – complex approach of organizing and presenting linguistic materials.

Key words: *linguo-didactics, aspect complex conception, countryside, contents of text – book, psychological component, methodological component, principal of description, minimizing of a language, foundation materials.*

В современной действительности всё больший удельный вес приобретает знание иностранных языков. В настоящее время у нас в стране, стремящейся занять достойное место в мировом сообществе, придаётся большое значение изучению и преподаванию иностранных языков. «Трудно переоценить значение совершенного знания иностранных языков нашими людьми, ведь народ наш видит своё великое будущее в согласии, сотрудничестве с иностранными партнёрами» [1.9].

В число таких языков входит и русский язык, который (наряду с другими языками) является катализатором знаний. По данным ЮНЕСКО, на русском языке публикуется 1/3 всей научно-технической информации, 77% поступающей информации кодируется на язык.

В принципиально новых социально-экономических условиях интеграции нашей республики в мировое сообщество, интенсивного развития рыночных отношений назрела необходимость в создании и внедрении в образовательный процесс нового поколения учебников, современных педагогических и информационных технологий [2.10].

«Мы должны относиться к созданию учебников как к «выполнению святой прогрессивной задачи» [1.8].

В Законе об образовании Республики Узбекистан важное место отводится среднему специальному, профессиональному звену [3.23]. Согласно Закону лицеи и колледжи призваны обеспечивать интенсивное развитие интеллектуальных способностей, углублённое, дифференцированное и профессионально ориентированное обучение учащихся.

Учебное пособие по русскому языку будет адресовано учащимся академических лицеев с узбекским языком обучения.

В «Программе по русскому языку для групп с узбекским языком обучения профессиональных колледжей» отмечается, что «русский язык в условиях коренных демократических преобразований в независимом Узбекистане, проведения глубинных реформ в социально-экономической, общественно-политической и культурной жизни его народов продолжает оставаться языком общения в полиэтнической среде не только в нашей республике, но и за её пределами» [4.5].

Содержание обучения иностранным языкам составляет одну из кардинальных проблем методики, так как оно призвано ответить на вопрос «чему учить?». Определение содержания обучения напрямую связано с выявлением задач и принципов описания русского языка как иностранного и, в конечном счёте, осмысление содержания учебного пособия. «Главной задачей описания русского языка как иностранного следует считать выделение основного русского языка, его базисной лексики и грамматики» [5.10].

Современная дидактика в содержании обучения иностранному языку выделяет три основных компонента: лингвистический, психологический и методологический.

В качестве наиболее важных принципов описания русского языка как иностранного можно выделить следующие:

1. Минимизация языка в учебных целях.
2. Специфическая интерпретация фактов иностранного языка.
3. Двуплановость описания (активный и пассивный аспекты).
4. Функциональность описания основных единиц языка.
5. Учёт родного языка учащихся.

При составлении учебника по русскому языку как иностранному следует исходить из тех важных задач, которые, с одной стороны, отводятся профессиональным колледжам и академическим лицеям в Национальной программе по подготовке кадров, а с другой стороны, предъявляются к нему как основному пособию, определяющему совместную работу преподавателя и студентов в сложном процессе обучения последних речевой деятельности и изучения ими языка как общественного явления и семиотической системы. Решение этих задач поможет формированию «второй языковой личности».

По словам К.Д.Ушинского: «Хороший учебник – это фундамент хорошего образования».

В конкретном содержании и структуре учебного пособия будет отражена программа – государственный документ, в котором определяется курс русского языка в целом на продвинутом этапе его изучения, будет очерчен круг знаний, умений и навыков, надлежащих обязательному усвоению и овладению учащимися.

Учебник будет состоять из трёх частей и представлять собой теоретико-практический курс русского языка, рассчитанный на три года обучения.

В нём реализуется аспектно-комплексная методическая концепция: занятия организуются с выделением аспектов (фонетика, графика, изучении которых основное внимание будет уделяться формированию и развитию всех видов речевой деятельности (слушания, говорения, чтения и письма). Аспектно-комплексный подход обусловлен необходимостью практического овладения языком и одновременно осознанием системы языка как объекта изучения.

Содержание учебника русского языка для групп с узбекским языком обучения академических лицеев будет отличаться от учебных пособий для среднего специального звена прежде всего расширением его «лингвистических границ» и более целенаправленной реализацией принципа коммуникативной и прагматической направленности.

В целом занятия по русскому языку в академическом лицее на базе планируемого учебника должны сформировать у обучаемых комплекс знаний, умений и навыков как коммуникативно-речевых, так и общеучебных, необходимых для дальнейшего получения образования в вузах.

Пособие будет состоять из 82 тем, однотипных по структуре: краткое изложение теоретического материала в сопоставительном плане, текст, система упражнений и заданий, формирующих умения и навыки активной русской устной и письменной речи учащихся. Ядром каждой темы является текст. В учебник войдут тексты по широкому кругу знаний: общественным, гуманитарным и естественным наукам, культуре, искусству, практической деятельности человека, будут помещены очерки о жизни известных учёных, художников, писателей, стихи любимых поэтов.

Для современной методики обучения иностранным языкам характерно стремление включать страноведческие сведения в речевой материал, в частности, в тексты аудирования и чтения.

Лингвострановедческое преподавание русского языка как иностранного поможет учащимся овладеть природными и историческими реалиями, духовными ценностями России и русского народа, будет способствовать формированию у них языкового сознания, как у носителей изучаемого языка.

При отборе материала для учебника будет использован принцип «параллельного страноведения». Помимо образцовых текстов из произведений Н.В.Гоголя, И.С.Тургенева, А.П.Чехова, К.Г.Паустовского, учащиеся прочитают рассказы о Третьяковской галерее, «Золотом кольце», Ф.И. Шаляпине, А.С.Пушкине, Ю.А.Гагарине, русской берёзе и др., разучат известные всему миру русские песни «С чего начинается Родина?», «Катюша», «Течёт Волга», запомнят много русских пословиц и поговорок. Здесь же учащиеся найдут такие близкие и дорогие для себя темы, как «Независимость Узбекистана», «Навруз», «Бабур», «Алишер Навои», «Улугбек», «Ташкент», «Самарканд», «Узген» и др.

При составлении учебного пособия авторы не забудут о моменте занимательности: здесь разместятся юмористические рассказы, загадки, скороговорки, учащимся представится возможность «поиграть» (упражнение «Деловая игра») в библиотеке, на вокзале, на базаре, в магазине, в купе поезда, в музее.

В комплекс упражнений планируется ввести диалоги, минидиктанты, артикуляционную гимнастику, транскрипцию трудно произносимых русских слов, работу с деловыми бумагами, тесты, переводы с узбекского языка на русский и с русского языка на узбекский.

Представление в учебнике фактов из родного языка осуществляется не только для практических целей коммуникативного и прагматического обучения русскому языку, но также теоретического изучения его системы, выработки навыков лингвистического анализа и развития языкового чутья у обучаемых.

В отборе и последовательности введения учебных единиц в пособии предпочтение будет отдано методической интеграции лингвистического и функционального подходов.

В теоретической части учебника будут освещены вопросы, касающиеся звукового строя русского языка, его лексического состава, словообразования, морфологии и синтаксиса.

В учебнике сознательно будет сделан «крен» в сторону функционального, а не лингвистического подхода при определении его содержания. Как подчёркивалось выше, это связано прежде всего с его прагматической направленностью. Фундаментальную же лингвистическую подготовку учащиеся смогут получить на соответствующих факультетах в высших учебных заведениях.

Литература:

1. Каримов И.А. Гармонично развитое поколение – основа прогресса Узбекистана. – Т., 1998.

2. Русский язык в Узбекистане. Современное состояние и перспективы. – Т., 2002.

3. Закон Республики Узбекистан об образовании // Гармонично развитое поколение – основа прогресса Узбекистана. – Т., 1998.

4. Программа по русскому языку для групп с узбекским языком обучения профессиональных колледжей (экспериментальная). – Т., 2010.

5. Шаклеин В.М. Русская лингводидактика: история и современность. Учебное пособие – М.: РУДН, 2008.

6. Джураева З.Р. Русский язык. Учебник для учащихся групп с узбекским языком обучения профессиональных колледжей. Изд.5, исправленное. – Т., 2010.

7. Джураева З.Р. Русский язык. – Т.: Шарк, 2001.

Андижон давлат университети
2014 йил 16 апрелда қабул қилинган
(Тақризчи: проф. Ш.Шаҳобиддинова)